English

USE
- This lanyard is specifically manufactured for work at height
- The lanyard is just one component of a fall-arrest/prevention system. In case of use for fall-arrest, this product must be used with an appropriate energy absorber.
- The lanyard alone is not an energy absorber.
- The lanyard must be connected to a work at height harness and to the anchor point using a connectors conforming to EN 362
- If this lanyard is used with an energy absorber, the total length (Lanyard + energy absorber + connectors) must never exceed 2 metres.
- Check the compatibility of this product with the other elements of your gear system: Connectors to EN 362, work harness to EN 361, energy absorber to EN 355
- This equipment must be allocated personally to one competent user during the entire lifetime of the product.

PRECAUTIONS
- The lanyard must be protected against sharp edges and other mechanical hazards.
- In wet or icy conditions the lanyard will become more susceptible to abrasion and lose strength : redouble precautions.
- A harness certified for fall-arrest is the only body-retention equipment permitted for use in a personal fall-arrest system.
- The lanyard is made of Polyamide
- Temperature in use or in storage must never exceed 80 C. The melting point for polyamide is 215°C
- Before and during use, the possibilities for rescue in case of difficulty must be evaluated.
- Users must ensure that their state of health will not prejudice their security when using this equipment.

MAINTENANCE
- It must not be allowed contact with chemical agents, in particular acids which may destroy the filaments without visible evidence.
- Avoid unnecessary exposure to UV. Stock and transport in the shade, away from water or heat sources.
- If dirty, wash in clean cold water, if necessary with soap/detergent for delicate textiles and a synthetic fibre brush. Disinfect only with appropriate products that have no effect on synthetic materials.
- If wet, in use or after washing, leave to dry in the shade, away from all heat sources.
- Before and after each use, inspect the state of the stitching and the rope.

. The lanyard must be inspected by a competent person at least once a year and more frequently according to the conditions of use.
- Regular inspection should be carried out by a competent person on a regular basis to ensure user safety and product strength.
- Any and all kinds of modification or repair are forbidden.
- Never mask a deterioration under adhesive tape.
- This product is personal equipment. During use outside your presence it could be subjected to serious and invisible damage.

LIFETIME
- Lifetime = Time of storage before first use + time in use.
- The working life depends on the frequency and the type of use.
- Abrasion, UV exposure and humidity gradually degrade the properties of the lanyard.
- Storage time : In good storage conditions this product may be kept for 5 years before first use without affecting its future lifetime duration in use.
- **Lifetime** :

The potential lifetime of this product in use is 10 years.
Attention : This is only a potential lifetime. A sling could be destroyed during its first use. It is the inspections which determine if the product must be scrapped more quickly. Proper storage between uses is essential. The lifetime of the sling in use must never exceed 10 years. The total maximum lifetime (storage before use + lifetime in use) is thus limited to 15 years.
- **The lanyard must be scrapped without delay if :**

- it has taken a major fall, approaching fall factor 2,
- on inspection it appears to be damaged,
- it has been in contact with dangerous chemical products,
- if there is the slightest doubt about its security.

WARNING
- The types of wrong use presented in this notice are not exhaustive. It is impossible to enumerate the multitude of bad uses which may exist.
- Activities at height are dangerous. They may result in grave injury or death.
- Verify that the space around the work zone does not compromise the security of the user, in particular in case of a fall.
- This product must only be used by trained and competent personnel, or directly under the control of a competent person.
- Any deviation from these rules brings risk of injury or death.
- Use of the equipment for, or on hire, is strongly inadvisable.
- You are responsible for your own actions and decisions.
- It is essential for the security of the user that the seller provides the method of use in the language of the country concerned.
- Before use as an anchor, check the solidity of supports and anchors (10kN)

SIGNIFICANCE OF MARKINGS
CE : Conformity with European regulation (2016: 425) for personal protective equipment.
0120 : Number of the organisation auditing manufacturing control, SGS 217-221 London Road – Camberley – Surrey – GU15 3EY – United Kingdom.
0598 : Number of the Notified Body, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

Batch control number : the last 2 figures indication the year of manufacture
EN 354: 2010 : Technical reference
Xxcm : length of the lanyard
Xxmm: Diameter of the lanyard
Necessity to read and understand the notice before use
Notified Organisation for UE – type examination : ALIENOR CERTIFICATION ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

BEAL GUARANTEE
This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.
Responsibility
BEAL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Français

UTILISATION
- Cette longe est spécialement fabriquée pour les travaux en hauteur
- La longe est une composante du système d'arrêt des chutes. Dans le cas d'une utilisation en antichute, il faut utiliser ce produit avec un absorbeur d'energie
- La longe seule n'est pas un absorbeur d'energie.
- La longe doit être connectée au harnais antichute et au point d'ancrage à l'aide d'un connecteur conforme à EN 362.
- Si cette longe est utilisée avec un absorbeur d'energie, la longueur totale (longe + absorbeur d'energie + connecteurs) ne doit pas dépasser 2 mètres.
- Vérfier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel: connecteurs EN362, harnais antichutes EN361, absorbeur d'energie EN355
- Cet équipement doit être attribué personnellement à une personne compétente durant toute la durée de vie du système.

PRECAUTIONS
- La longe doit être protégée des arêtes tranchantes et autres agressions mécaniques.
- Sous l'effet de l'humidité ou du gel, la longe devient beaucoup plus sensible à l'abrasion et perd de sa résistance : multiplier les précautions.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- La longe est constituée de Polyamide
- La température d'utilisation ou de stockage ne doit jamais dépasser 80°C. La température de fusion du polyamide est de 215 °C.
- Avant et pendant l'utilisation, les possibilités de secours en cas de difficultés doivent être envisagées.
- Les utilisateurs doivent s'assurer que leur état de santé ne peut pas affecter leur sécurité lors de l'utilisation de ce matériel.

ENTRETIEN
- Elle ne doit pas être mise en contact avec des agents chimiques, principalement des acides qui peuvent détruire les fibres sans que cela soit visible.
- Eviter l'exposition inutile aux UV. La stocker et la transporter à l'ombre, à l'abri de l'humidité et d'une source de chaleur.
- Si elle est sale, la laver à l'eau claire et froide, avec éventuellement une lessive pour textiles délicats, en la brossant avec une brosse synthétique. Désinfection à l'aide de produits appropriés seulement, n'ayant aucune influence sur les matières synthétiques.
- Si elle a été mouillée, en utilisation ou par lavage, la laisser sécher à l'ombre, à l'écart de toute source de chaleur.
- Avant et après chaque utilisation, contrôler l'état des coutures et de la corde.
- La longe doit être inspectée par une personne compétente au moins une fois par an et plus fréquemment en fonction des conditions d'utilisation.
- Les examens périodiques doivent être effectués régulièrement par une personne compétente afin d'assurer la sécurité de l'utilisateur qui est directement liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement.
- Toute modification ou réparation est interdite.
- Ne jamais masquer une détérioration par une bande adhésive.
- Ce produit est un équipement personnel. Durant son utilisation hors de votre présence il peut subir des dommages graves et invisibles.

DURÉE DE VIE
- Durée de vie = durée de stockage avant première utilisation + durée d'utilisation.
- La durée de vie dépend de la fréquence et du mode d'utilisation.
- Les sollicitations mécaniques, les frottements, les U.V. et l'humidité dégradent peu à peu les propriétés de la longe.
- Durée de stockage : dans de bonnes conditions de stockage, ce produit peut être entreposé pendant 5 ans avant première utilisation sans affecter sa future durée d'utilisation.
- La Durée d'utilisation potentielle de ce produit est de 10 ans:

Attention : C'est une durée d'utilisation potentielle. Un anneau peut être détruit à sa première utilisation. C'est le contrôle qui détermine si le produit doit être mis au rebut plus vite. Entre les utilisations, un stockage approprié est essentiel. La durée de vie (stockage avant utilisation + durée d'utilisation) est limitée à 15 ans.
- **La longe doit être réformée au plus vite :**

- si à l'inspection elle apparaît endommagée,
- si elle a été au contact de produits chimiques dangereux,
- s'il y a un doute sur sa sécurité.
- si elle a été utilisée pour arrêter une chute.

AVERTISSEMENT
- Les quelques cas de mauvaise utilisation présentés dans cette notice ne sont pas exhaustifs. Il existe une multitude de mauvaises utilisations qu'il n'est pas possible d'énumérer.
- Les activité en hauteur sont dangereuses. Elles peuvent entrainer des blessures graves voire mortelles.'
- Veiller à ce que l'espace autour de la zone de travail ne compromette pas la sécurité de l'utilisateur, notament sous l'utilisateur en cas de chute.
- Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle d'une personne compétente.
- Tout manquement à ces règles accroît le risque de blessure ou de mort.
- L'utilisation de matériel "d'occasion" est fortement déconseillée.
- Vous êtes responsables de vos propres actions et décisions.
- Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le revendeur fournisse ce mode d'emploi dans la langue du pays d'utilisation du produit.
- Lors de l'installation comme point d'ancrage, vérifier a solidité des supports et points d'ancrage (10kN).

SIGNIFICATION DES MARQUAGES :
CE : Conformité au règlement Européen (2016/425) relatif aux equipement de protection individuel.
0120 Numéro de l'organisme intervenant dans le contrôle de la fabrication, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : Numéro de l'organisme intervenant dans le contrôle de la fabrication, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

N° de contrôle et de lot : les 2 derniers chiffres indiquent l'année de fabrication
EN 354: 2010 Référentiel technique
22kN: resistance de la longe
XXcm: Longueur de la longe
XXmm: Diamètre de la longe

Nécessité de lire et comprendre la notice avant utilisation
Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de Type : ALIENOR CERTIFICATION ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.
GARANTIE BEAL
Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie: l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dûs aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.
Responsabilité
BEAL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Español

UTILIZACIÓN
- Este elemento de amarre está especialmente fabricado para
- El elemento de amarre es un componente del sistema anticaídas. En el caso de una utilización como anticaídas, este producto debe utilizarse con un absorbedor de energía.
- El elemento de amarre sólo no es un absorbedor de energía.
- El elemento de amarre debe conectarse al arnés anticaídas y al punto de anclaje mediante un conector conforme a la norma EN 362.
- Si este elemento de amarre se utiliza con un absorbedor de energía, la longitud total (elemento de amarre + conectores + absorbedor de energía) no debe sobrepasar los 2 metros.
- Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos de su material: conector conforme a la norma EN 362, arnés anticaídas EN 361, absorbedor de energía EN355.
- Este equipo debe ser atribuido individualmente a una persona competente durante toda la vida útil del sistema.

PRECAUCIONES
- El elemento de amarre debe protegerse de las aristas cortantes y otras agresiones mecánicas.
- Bajo los efectos de la humedad o del hielo, el elemento de amarre es mucho más sensible a la abrasión y pierde su resistencia: multiplique las precauciones.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- El elemento de amarre está fabricado con poliamida.
- La temperatura de utilización o de almacenamiento no debe ser nunca superior a 80° C. La temperatura de fusión de la poliamida es de 215° C.
- Antes y durante la utilización, debe contemplarse la posibilidad de necesitar ayuda en caso de dificultad.
- Los usuarios deben asegurarse de que su estado de salud no afecte a su seguridad al utilizar este producto.

MANTENIMIENTO
- El elemento de amarre no debe ponerse en contacto con agentes químicos, principalmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras, sin que sea visible.
- Evite la exposición innecesaria a los rayos UV. Guarde el elemento de amarre en un lugar oscuro, resguardado de la humedad y de cualquier fuente de calor. .
- Si el elemento de amarre está sucio, lávelo con agua clara y fría y, eventualmente, con jabón para prendas delicadas, con la ayuda de un cepillo sintético. Sólo debe desinfectarse con productos adecuados que no afecten a los materiales sintéticos utilizados.
- Si el elemento de amarre está mojado, por uso o lavado, déjelo secar a la sombra, apartado de cualquier fuente de calor.
- Antes y después de cada utilización, inspeccione el estado de las costuras y de la cuerda.

. El elemento de amarre debe ser inspeccionado por una persona competente al menos una vez al año y con mayor frecuencia de acuerdo con las condiciones de uso
- Las revisiones periódicas deben ser efectuadas regularmente por una persona competente para garantizar la seguridad del usuario que depende directamente del mantenimiento de la eficacia y la resistencia del equipo.
- Cualquier modificación o reparación está prohibida.
- Nunca oculte un desperfecto con una cinta adhesiva.
- Este producto es un equipo personal. Al ser utilizado sin su presencia, puede sufrir daños graves e invisibles.

VIDA ÚTIL
- Vida útil = tiempo de almacenamiento antes de la primera utilización + tiempo de utilización.
- La vida útil depende de la frecuencia y de la forma de utilización.
- Los esfuerzos mecánicos, los rozamientos, los rayos UV y la humedad degradan poco a poco las propiedades de los elementos de amarre.
- Tiempo de almacenamiento: en buenas condiciones de almacenamiento, este producto puede guardarse durante 5 años antes de utilizarse por primera vez sin afectar a su futuro tiempo de utilización.
- El periodo de uso potencial de este producto es de 10 años:

Advertencia: Este es un período de uso potencial. Un elemento de amarre puede destruirse en su primera utilización. La revisión es la que determinará si el producto debe darse de baja lo antes posible. Un almacenamiento adecuada entre utilizaciones es esencial. La vida útil (tiempo de almacenamiento antes de su uso + tiempo de utilización) está limitada a 15 años.
- **El elemento de amarre debe darse de baja lo antes posible:**

- Si al inspeccionarlo, está dañado.
- Si ha estado en contacto con productos químicos peligrosos.
- Si hay cualquier duda sobre su seguridad.
- Si ha sido utilizado para detener una caída.

ADVERTENCIA
- Los ejemplos de mala utilización presentados en esta ficha no son exhaustivos. Existe una gran cantidad de malas utilizaciones que nos es imposible enumerar.
- Las actividades en altura son peligrosas. Pueden comportar heridas graves, incluso mortales.
- Es esencial, antes de cada posible utilización y por razones de seguridad, comprobar el espacio libre requerido por debajo del usuario en el lugar de trabajo, de forma que en caso de caída, no exista choque contra el suelo ni presencia de cualquier otro obstáculo en la trayectoria de la caída.
- Este producto sólo debe ser utilizado por personas capacitadas e informadas o, de lo contrario, el usuario deberá estar bajo el control de una persona competente.
- No tener en cuenta estas reglas aumenta el riesgo de lesiones o muerte.
- La utilización de material de "segunda mano" está totalmente desaconsejada.
- Usted es el responsable de sus propios actos y decisiones.
- Es esencial para la seguridad del usuario que el revendedor entregue estas instrucciones de utilización en el idioma del país donde se utilizará el producto.
- Cuando se instale como punto de anclaje, compruebe la solidez de los soportes y los puntos de anclaje (10 kN).

SIGNIFICADO DE LOS MARCADOS:
CE: Conformidad con la normativa europea (2016: 425) para equipos de protección personal.
0120: Número de organismo de certificación, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 Número de organismo de certificación, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

N° de control y n° de lote: las 2 últimas cifras indican el año de fabricación
EN 354: 2010: Referencia técnica
22kN: Resistencia del elemento de amarre
XX cm: Longitud del elemento de amarre
XXmm: Diámetro del elemento de amarre

: es necesario leer y comprender la ficha técnica antes de su utilización.
Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo: ALIENOR CERTIFICATION ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

GARANTÍA BEAL
Este producto está garantizado durante 3 años contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.
Responsabilidad
BEAL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

Italiano

UTILIZZO
- Questa longe è specificamente destinata al lavoro su piante e ai lavori in altezza.
- La longe è un elemento del sistema di trattenuta delle cadute. In caso di utilizzo come anticaduta, occorre utilizzare questo prodotto con un dissipatore d'energia.
- La longe utilizzata da sola non è un dissipatore d'energia.
- La longe deve essere connessa all'imbracatura anticaduta e al punto d'ancoraggio tramite un connettore conforme alla norma EN 362.
- Se questa longe viene utilizzata con un dissipatore d'energia, la lunghezza totale (longe + connettori + dissipatore d'energia) non deve superare i 2 metri.
- Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del vostro materiale: connettore conforme alla norma EN 362, imbracatura anticaduta EN 361, dissipatore d'energia EN 355.
- Questo materiale deve essere dato in dotazione personalmente ad un utilizzatore competente per l'intera durata di vita del sistema.

PRECAUZIONI
- La longe deve essere protetta da spigoli taglienti e da altre aggressioni meccaniche.
- Per effetto dell'umidità o del gelo, la longe diventa molto più sensibile all'abrasione e perde la sua resistenza: prestare molta attenzione.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di prensione del corpo il cui utilizzo è permesso in un sistema di trattenuta delle cadute.
- La longe è costituita da Poliammide.
- La temperatura d'utilizzo o di conservazione non deve mai superare gli 80°C. La temperatura di fusione del poliammide è di 215°C.
- Prima e durante l'utilizzo devono essere previste le possibilità di soccorso in caso di difficoltà.
- Gli utilizzatori devono assicurarsi che il loro stato di salute non possa intaccare la sicurezza nell'utilizzo di questo prodotto.

MANUTENZIONE
- La longe non deve entrare in contatto con agenti chimici, in primo luogo con acidi che possono distruggere le fibre senza che questo sia visibile.
- Evitare l'inutile esposizione ai raggi U.V. Conservare la longe all'ombra, al riparo da umidità e fonti di calore. Per il trasporto, adottare le stesse regole.
- Se la longe è sporca, lavarla in acqua fredda, eventualmente con un detersivo per capi delicati, strofinandola con una spazzola sintetica. Disinfezione soltanto con prodotti appropriati che non abbiano alcuna influenza sui materiali sintetici.
- Quando si bagna, per l'uso o per il lavaggio, lasciarla asciugare all'ombra, lontano da fonti di calore.
- Prima e dopo ogni utilizzo, controllare lo stato delle cuciture e della corda che costituisce la longe.

. Il cordino deve essere ispezionato da una persona competente almeno una volta all'anno e più frequentemente secondo le condizioni di utilizzo
- Gli esami periodici devono essere effettuati da una persona competente, allo scopo di garantire la sicurezza dell'utilizzatore, il quale è tenuto direttamente alla manutenzione dell'efficacia e della resistenza del materiale.
- Sono proibite riparazioni e modifiche.
- Mai nascondere eventuali deterioramenti con adesivi.
- La longe è un equipaggiamento personale. In caso d'utilizzo senza la vostra presenza essa può subire danni gravi e invisibili.

DURATA DI VITA
- Durata di vita del prodotto = durata di stoccaggio prima del primo utilizzo + durata d'utilizzo.
- La durata di vita del prodotto dipende dalla frequenza e dal modo d'utilizzo.
- Le sollecitazioni meccaniche, gli sfregamenti, i raggi U.V. e l'umidità deteriorano poco a poco le proprietà degli anelli.
- Durata di stoccaggio: in buone condizioni di stoccaggio, questo prodotto può essere conservato per 5 anni prima del primo utilizzo senza comprometterne la futura durata d'utilizzo.
- La durata di utilizzo potenziale di questo prodotto è di 10 anni:

Attenzione: è una durata di utilizzo potenziale. Un anello può subire danni irrimediabili al suo primo utilizzo. Il controllo determinerà se il prodotto deve essere eliminato al più presto. È fondamentale conservare appropriatamente l'anello nel corso del suo utilizzo. Il tempo di utilizzo non deve mai superare 10 anni. La durata (stoccaggio prima di utilizzo + durata di utilizzo) è limitata a 15 anni.
- **Una longe deve essere subito scartata:**

- se all'ispezione appare danneggiata,
- se è stata a contatto con prodotti chimici pericolosi,
- se sussistono dubbi sulla sua sicurezza,
- se è stata utilizzata per arrestare una caduta.

AVVERTENZE
- I pochi casi d'utilizzo improprio presentati in queste istruzioni non sono esaustivi. Esistono numerosi utilizzi impropri che non è qui possibile elencare.
- Le attività in altezza sono pericolose. Esse possono provocare ferite gravi e anche mortali.
- È fondamentale, per ragioni di sicurezza, verificare lo spazio libero necessario sotto l'utilizzatore sul luogo di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta, egli non entri in collisione con il suolo, né con altri ostacoli presenti sulla traiettoria di caduta.
- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti, oppure l'utilizzatore deve operare sotto il controllo di una persona competente.
- Qualunque violazione di queste regole accresce il rischio di ferite o di morte.
- L'utilizzo di materiale "d'occasione" è fortemente sconsigliato.
- Voi siete responsabili delle vostre azioni e decisioni.
- È fondamentale, per la sicurezza dell'utilizzatore, che il rivenditore fornisca queste istruzioni nella lingua del paese d'utilizzo del prodotto.
- Per l'installazione come punto d'ancoraggio, verificare la solidità del supporto ed i punti d'ancoraggio (10 kN).

SIGNIFICATO DELLE MARCATURE:
CE : Conformità al regolamento europeo (2016: 425) per i dispositivi di protezione individuale.
0120 : Numero dell'organismo di certificazione, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : Numero dell'organismo di certificazione, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

N. di controllo e n. di lotto: le ultime due cifre indicano l'anno di fabbricazione
EN 354: 2010: Norma di riferimento
22kN: resistenza della longe
XXcm: Lunghezza della longe
XXmm: Diametro della longe

: Necessità di leggere e comprendere le istruzioni prima dell'utilizzo.
Ente riconosciuto che interviene nell'esame UE tipo: ALIENOR CERTIFICATION ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

GARANZIA BEAL
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: la normale usura, le modifiche o i ritocchi, lo stoccaggio improprio, la cattiva manutenzione, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze, agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.
Responsabilità
BEAL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o risultante dall'utilizzo dei suoi prodotti.

Deutsch

GEBRAUCH
- Dieses Verbindungsmittel wurde speziell für die Baumpflege und für Höhenarbeiten entwickelt.
- Das Verbindungsmittel ist eine Komponente in einem Auffangsystem. Bei Verwendung als Teil eines Auffangsystems muß dieses Produkt in Verbindung mit einem Falldämpfer verwendet werden.
- Das Verbindungsmittel selbst ist kein Falldämpfer.
- Das Verbindungsmittel muß mit dem Auffanggurt und mit dem Ankerpunkt mittels eines Verbindungselementes gemäß EN 362 verbunden werden.
- Die Gesamtlänge (Verbindungsmittel + Falldämpfer + Verbindungselemente) darf 2 Meter nicht überschreiten.
- Stellen Sie die Kompatibilität dieses Produktes mit den anderen Komponenten des Systems sicher : Verbindungselement EN 362 ; Auffanggurt EN 361 ; Falldämpfer EN 355
- Diese Ausrüstung muß während der gesamten Lebensdauer des Systems einem kompetenten Benutzer persönlich zugeschrieben werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN
- Das Verbindungsmittel muss vor scharfen Kanten und anderen mechanischen Einflüssen geschützt werden.
- Unter Einfluß von Nässe und Frost verliert das Verbindungsmittel erheblich an Abriebfestigkeit und auch die Reißfestigkeit ist vermindert. Vervielfachen Sie Ihre Vorsichtsmassnahmen
- Ein Auffanggurt ist der einzig erlaubte Gurt um den Sturz eines Körpers in einem Auffangsystem aufzufangen.
- Das Verbindungsmittel ist aus Polyamid gefertigt.
- Die Gebrauchstemperatur und die Lagertemperatur darf 80°C nicht überschreiten. Die Schmelztemperatur von Polyamid ist 215°C.
- Vor und während der Benutzung muß ein Rettungsplan erarbeitet werden.
- Die Benutzer müssen sich vergewissern, daß ihre Sicherheit während der Benutzung dieses Produkts nicht von ihrem Gesundheitszustand beeinträchtigt wird.

WARTUNG UND PFLEGE
- Das Verbindungsmittel darf nicht mit Chemikalien in Kontakt kommen, vornehmlich nicht mit Säuren, die das Gewebe unsichtbar schädigen.
- Vermeiden Sie daß das Produkt UV Strahlung ausgesetzt wird. Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen, kühlen Ort.
- Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit klarem kaltem Wasser, notfalls mit etwas Feinwaschmittel, verwenden Sie zum Ausbürsten eine Bürste mit synthetischen Borsten. Desinfektion darf ausschließlich mit geeigneten Desinfektionsmitteln geschehen, die keinerlei Einflüsse auf synthetische Materialien haben.
- Wenn das Produkt naß geworden ist lassen Sie es im Schatten fern von jeder Hitzequelle an einem gut durchlüfteten Ort trocknen.
- Inspizieren Sie vor und nach jeder Benutzung die Nähte und das Seil des Verbindungsmittels.

. Das Schlüsselband muss mindestens einmal pro Jahr und häufiger von einer sachkundigen Person überprüft werden, je nach den Einsatzbedingungen.
- Die Überprüfung muß regelmäßig von einer kompetenten Person durchgeführt und dokumentiert werden, denn die Sicherheit des Benutzers hängt vom ordnungsgemäßen Zustand der Ausrüstung ab.
- Jegliche Veränderung oder Reparatur ist verboten.
- Kaschieren sie niemals eine Beschädigung mit Klebeband.
- Dieses Produkt ist persönliche Schutzausrüstung. Während der Benutzung außerhalb Ihres Einflußbereiches kann es gravierend, unsichtbar beschädigt werden.

LEBENSDAUER
- Lebensdauer = Lagerdauer vor der ersten Benutzung + Dauer der Benutzung
- Die Lebensdauer richtet sich nach der Häufigkeit und Art der Benutzung.
- Mechanische Überbeanspruchung, Abrieb, UV Strahlung, und Feuchtigkeit schädigen nach und nach die Eigenschaften des Materials.
- Lagerdauer : unter idealen Umgebungsbedingungen kann dieses Produkt bis zu 5 Jahre vor der ersten Benutzung gelagert werden ohne seine spätere Gebrauchsdauer zu beeinträchtigen.
- Die Gebrauchsdauer beträgt potentielle 10 Jahre.

Achtung : dies ist die potentielle Gebrauchsdauer, eine Schlinge kann bereits bei seiner ersten Verwendung unbrauchbar werden. Die Überprüfung kann ergeben, dass das Produkt schon früher ausgesondert werden muß. Zwischen dem Gebrauch ist es unerläßlich, daß die Schlinge sachgemäß gelagert wird. Die Gebrauchsdauer darf in keinem Fall 10 Jahre überschreiten. Die Lebensdauer (Lagerung vor der ersten Inbetriebnahme + Gebrauchsdauer) ist auf 15 Jahre beschränkt.
- **Ein Verbindungsmittel muß früher ausgesondert werden :**

- Wenn bei der Überprüfung ein Schaden festgestellt wird
- Wenn es mit schädlichen Chemikalien in Berührung gekommen ist
- Wenn Zweifel bezüglich seiner Sicherheit bestehen
- Wenn es dafür benutzt wurde, einen Sturz aufzufangen

WARNUNG
- Die wenigen Fälle von falscher Benutzung wie sie in dieser Gebrauchsanleitung dargestellt sind, sind nicht vollständig. Es gibt eine Vielzahl von falschen Verwendungsmethoden, die hier nicht alle aufgezählt werden können.
- Die Aktivitäten in der Höhe sind gefährlich. Sie können sich dabei gefährliche oder gar tödliche Verletzungen zuziehen.
- Es ist unerläßlich, den freien Sturzraum unterhalb des Benutzers sicherzustellen. Hierdurch wird verhindert daß der Benutzer während des Sturzes auf den Boden oder auf ein Hindernis trifft.
- Dieses Produkt darf nur von einer kompetenten und besonnenen Person benutzt werden, oder der Benutzer muß unter ständiger Aufsicht und Kontrolle einer kompetenten Person sein.
- Jeder Verstoß gegen diese Regeln birgt das Risiko von Verletzungen oder Tod.
- Vom Gebrauch von « second hand » Produkten wird strikt abgeraten.
- Sie sind verantwortlich für Ihre Entscheidungen und Handlungen.
- Es ist unerläßlich für die Sicherheit des Benutzers, daß der Händler diese Gebrauchsanleitung in der Landessprache aushändigt, in der das Produkt zum Einsatz kommt.
- Beim Einsatz als Ankerpunkt ist sicherzustellen daß die Festigkeit der Struktur mindestens 10 kN aufweist.

BEDEUTUNG DER KENNZEICHNUNG
CE : Konformität mit der europäischen Verordnung (2016: 425) für persönliche Schutzausrüstung.
0120 : Nummer der zertifizierungsstelle, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : Nummer der zertifizierungsstelle, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

Kontrollnummer und Chargennummer : die letzten beiden Ziffern zeigen das Herstellungsjahr
EN 354: 2010 : Technische Referenz
22kN: Reißfestigkeit des Verbindungsmittels
XXcm: Länge des Verbindungsmittels
XXmm: Durchmesser des Verbindungsmittels

: Notwendigkeit, die Gebrauchsanleitung vor Benutzung zu Lesen und zu Verstehen.
Notifizierter Organismus für die UE Typprüfung : ALIENOR CERTIFICATION ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

GARANTIE BEAL
Für dieses Produkt gewähren wir 3 Jahre Garantie auf jegliche Material- oder Herstellungsfehler. Ausgeschlossen von der Garantie sind : normaler Verschleiß, Veränderungen, falsche Lagerung, falsche Wartung und Pflege, Schäden die aufgrund von Unfällen oder Vernachlässigung auftreten, oder aufgrund von einer Verwendung, für die dieses Produkt nicht vorgesehen ist.
Haftungsausschluß
BEAL haftet weder für direkte, indirekte oder zufällige Folgen noch für alle anderen unerwarteten Schäden, die im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produktes auftreten.

Nederlands

GEBRUIK
- Deze leeflijn is speciaal geproduceerd voor werkzaamheden op hoogte.
- De leeflijn is slechts één component van een valbeveiligingssysteem. Indien het wordt gebruikt voor valbeveiliging moet dit product worden gebruikt met een geschikte schokdemper.
- De leeflijn op zich is geen schokdemper.
- De leeflijn moet worden verbonden aan een harnas voor werken op hoogte en aan een verankeringspunt met behulp van een koppeling conform EN 362
- Als deze leeflijn wordt gebruikt met een schokdemper mag de totale lengte (leeflijn + schokdemper + koppelingen) nooit langer zijn dan 2 meter.
- Controleer of dit product compatibel is met de overige onderdelen van uw beveiligingssysteem: koppelingen moeten voldoen aan EN 362, harnasgordels aan EN 361, schokdempers aan EN 355.
- Deze uitrusting moet persoonlijk worden toegekend aan één deskundige gebruiker gedurende de gehele levensduur van het product.

VOORZORGSMAATREGELEN
- De leeflijn moet worden beschermd tegen scherpe randen en andere mechanische risico's.
- Onder natte of ijzige omstandigheden zal de leeflijn ontvankelijker zijn voor slijtage en in sterkte afnemen: wees dan extra voorzichtig.
- Een valharnas dat gecertificeerd is voor valbeveiliging is het enige toegestane apparaat voor lichaamsbeveiliging dat gebruikt mag worden in een persoonlijk valbeveiligingssysteem.
- De leeflijn is vervaardigd uit polyamide
- De temperatuur mag tijdens gebruik of opslag niet hoger zijn dan 80 °C. Het smeltpunt voor polyamide is 215 °C
- Voor en tijdens het gebruik moeten de reddingsmogelijkheden in geval van moeilijkheden worden ingeschat.
- Gebruikers moeten er zeker van zijn dat hun gezondheid geen invloed heeft op hun veiligheid tijdens het gebruik van deze uitrusting.

ONDERHOUD
- Het product mag niet in aanraking komen met chemische stoffen, in het bijzonder met zuren die de vezels kunnen aantasten zonder dat dit zichtbaar is.
- Beperk blootstelling aan uv-licht zo veel mogelijk. Bewaar en verplaats het product in de schaduw, uit de buurt van water of warmtebronnen.
- De leeflijn kan in koud water worden gereinigd, indien nodig met zeep/fijn wasmiddel of met een borstel van kunstvezel. Desinfecteer alleen met geschikte producten die de synthetische materialen niet aantasten.
- Als het product nat is door gebruik of na reiniging, laat het dan in de schaduw drogen, uit de buurt van warmtebronnen.
- Controleer voor en na elk gebruik de conditie van het stiksel en het touw.

. De vanglijn moet minstens één keer per jaar en vaker volgens de gebruiksvoorwaarden door een bevoegd persoon worden geïnspecteerd.
- Het is niet toegestaan het product in welke vorm dan ook te wijzigen of te repareren.
- Plak nooit plakband over een beschadiging heen.
- Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel. Wanneer het product tijdens uw afwezigheid wordt gebruikt, kan het ernstig en onzichtbaar beschadigd zijn.

LEVENSDUUR
- Levensduur = opslagduur voor het eerste gebruik + gebruiksduur.
- De gebruiksduur is afhankelijk van de frequentie en het soort gebruik.
- Slijtage, uv-blootstelling en vocht kunnen de eigenschappen van de leeflijn langzaam aantasten.
- Opslagduur: onder gunstige opslagomstandigheden kan dit product 5 jaar worden bewaard voor het eerste gebruik, zonder dat dit invloed heeft op de toekomstige gebruikslevensduur.
- Levensduur: De potentiële levensduur van dit product bedraagt 10 jaar.

Let op: dit is slechts een potentiële levensduur. Een lijn kan bij het eerste gebruik al kapot gaan. Tijdens de inspecties wordt bepaald of het product eerder moet worden weggedaan. Een juiste opslag tussen het gebruik is zeer belangrijk. De levensduur van de gebruikte lijn mag nooit meer dan 10 jaar bedragen. De totale maximale levensduur (opslagduur voor gebruik + gebruiksduur) is derhalve beperkt tot 15 jaar.
•De leeflijn moet onmiddellijk worden vervangen, indien:
- het product betrokken is geweest bij een ernstige val, nabij valfactor 2;
- tijdens inspectie beschadigingen worden vastgesteld;
- het in aanraking is geweest met gevaarlijke chemische producten;
- er enige twijfel bestaat over de veiligheid ervan.

WAARSCHUWING
- De lijst met soorten verkeerd gebruik die in deze gebruiksaanwijzing is opgenomen, is niet volledig. Het is onmogelijk om alle mogelijke vormen van verkeerd gebruik op te sommen.
- Activiteiten op hoogte zijn gevaarlijk. Ze kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Controleer of de ruimte rondom het werkgebied de veiligheid van de gebruiker niet in gevaar brengt, met name bij een val.
- Dit product mag alleen worden gebruikt door opgeleid en deskundig personeel, of onder direct toezicht van een bevoegd persoon.
- Het niet opvolgen van deze regels brengt het risico van letsel of overlijden met zich mee.
- Het gebruik van de uitrusting voor of in verhuur, wordt sterk afgeraden.
- U bent verantwoordelijk voor uw eigen acties en beslissingen.
- Voor de veiligheid van de gebruiker is het van essentieel belang dat de verkoper deze gebruiksaanwijzing levert in de taal van het betreffende land.
- Controleer voordat dit product als verankering wordt gebruikt, de betrouwbaarheid van de steunen en verankeringspunten (10kN)

BETEKENIS VAN MARKERINGEN
CE : Overeenstemming met Europese regelgeving (2016: 425) voor persoonlijke beschermingsmiddelen.
0120 : Nummer van het Certificatie-organisme SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : Nummer van het Certificatie-organisme, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland.

Batch-controlenummer: de laatste 2 cijfers geven het productiejaar aan
EN 354: 2010: Technische referentie
Xxcm : Lengte van de leeflijn
Xxmm: Diameter van de leeflijn

U dient de gebruiksaanwijzing voor gebruik te lezen en te begrijpen.
Aangemelde instantie voor EU-typeonderzoek: ALIENOR CERTIFICATION ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.
BEAL-GARANTIE
Dit product is gedurende 3 jaar gegarandeerd tegen materiaalfouten en fabricagefouten. Garantie-uitsluitingen: normale slijtage en aantastingen, wijzigingen of aanpassingen, verkeerde opslag, slecht onderhoud, beschadiging door ongevallen, onachtzaamheid of door een verkeerd of onjuist gebruik.
Aansprakelijkheid
BEAL is niet aansprakelijk voor de directe, indirecte of onvoorziene gevolgen, of voor enig ander type schade die ontstaat of die resulteert uit het gebruik van dit product.

Polski

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
- Ta lonża jest specjalnie opracowana do prac na wysokości.
- Lonża jest elementem systemu zatrzymywania upadków.
- W razie użycia jej jako chroniącej przed upadkiem z wysokości, należy ją używać z absorberem energii.
- Ta lonża nie jest absorberem energii.
- Lonża musi być wpięta do uprzęży chroniącej przed upadkiem z wysokości i do punktu stanowiskowego przy pomocy karabinka zgodnego z normą EN 362.
- Jeżeli lonża jest używana z absorberem energii, to całkowita długość (lonża + absorber energii + łączniki) nie może przekroczyć 2 metrów.
- Sprawdzić kompatybilność produktu z innymi składnikami waszego sprzętu: łączniki EN362, uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości EN361, absorber energii EN355.
- Zaleca się imienne przydzielenie sprzętu, kompetentnej osobie przez cały okres żywotności systemu.

UWAGI
- Lonża musi być chroniona przed kontaktem z ostrymi krawędziami lub innymi zagrożeniami mechanicznymi.
- Pod wpływem wilgoci lonża staje się bardziej wrażliwa na zużycie i traci swoją wytrzymałość – należy zwiększyć środki ostrożności.
- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem chwytnym ciała, które jest dopuszczone do używania w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- Lonża jest zrobiona z poliamidu.
- Temperatura użytkowana i przechowywana nie może przekraczać 80° C. Temperatura topnienia poliamidu wynosi 215° C.
- Przed i w trakcie używania, należy brać pod uwagę możliwość wystąpienia sytuacji awaryjnych i przewidzieć niezbędne działania ratownicze.
- Użytkownicy muszą się upewnić, że ich stan zdrowia nie będzie miał negatywnego wpływu na bezpieczeństwo podczas użytkowania tego sprzętu.

KONSERWACJA
- Lonża nie powinna mieć styczności z czynnikami chemicznymi, w szczególności z kwasami. Taki kontakt może prowadzić do uszkodzenia włókien, które nie zawsze jest widoczne.
- Należy unikać zbędnego wystawiania lonży na promieniowanie UV. Przechowywać ją w cieniu z dala od źródeł ciepła i wilgoci. Powyższych zasad należy przestrzegać również podczas transportu.
- Zabrudzoną lonżę myć w zimnej wodzie, ewentualnie z dodatkiem środków piorących do delikatnych tkanin, używając szczotki z włosiem syntetycznym. Do dezynfekcji używać wyłącznie środków niemających żadnego wpływu na substancje syntetyczne.
- Lonżę mokrą w skutek użytkowania lub mycia należy suszyć w cieniu, z dala od źródeł ciepła.
- Przed i po każdym użyciu lonża musi być przejrzana na całej długości i sprawdzona ręcznie, celem wykrycia ewentualnych uszkodzeń.
- Zabrania się modyfikowania produktu bez zgody producenta.

Smycz musi być kontrolowana przez kompetentną osobę co najmniej raz w roku i częściej, zgodnie z warunkami użytkowania.
- Okresowe kontrole muszą być wykonywane regularnie przez osobę kompetentną, żeby zagwarantować bezpieczeństwo użytkownikowi, które jest bezpośrednio powiązane z konserwacją i wytrzymałość sprzętu.
- Nigdy nie maskować uszkodzeń lonży taśmą klejącą.
- Zaleca się przyznanie tego sprzętu jednemu użytkownikowi. W przypadku używania tego sprzętu przez osoby trzecie mogą powstać niewidoczne, poważne uszkodzenia.

OKRES UŻYTKOWANIA
- Okres użytkowania = czas przechowywania przed pierwszym użyciem + czas użytkowania.
- Żywotność zależy od częstości i sposobu jej używania.
- Różne oddziaływania mechaniczne, tarcie, promieniowanie UV i wilgoć pogarszają stopniowo właściwości lonży.
- Czas przechowywania: w dobrych warunkach produkt może być przechowywany przez 5 lat przed pierwszym użyciem, bez wpływu na przyszły okres użytkowania.
- Przeciętny okres żywotności liny wynosi: Potencjalny czas użytkowania tego produktu wynosi 10 lat.

Uwaga: jest to potencjalny czas użytkowania Może się zdarzyć, że lina zostanie w istotny sposób uszkodzona już przy pierwszym jej użyciu. Lina musi być odpowiednio przechowywana pomiędzy kolejnymi użytkowaniami. Okres użytkowania liny nie może przekraczać 10 lat. Łącznie okres użytkowania i przechowywania liny nie może przekraczać 15 lat..
- **Lonża powinna być wymieniona na nową, jeśli:**

- nastąpiło na niej ciężkie odpadnięcie (współczynnik zbliżony do 2)
- przegląd wskazuje na uszkodzenie
- była w kontakcie z agresywnymi substancjami chemicznymi
- zachodzi obawa co do bezpieczeństwa jej użytkowania.

OSTRZEŻENIE
- W niniejszej instrukcji przedstawiono kilka przykładów błędnych zastosowań produktu. Istnieje wiele możliwości złego użycia produktu. Trudno je wszystkie wymienić, a nawet przewidzieć.
- Speleologia, prace na wysokości, wspinaczka i alpinizm są niebezpiecznymi aktywnościami, mogącymi prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.
- Upewnić się że przestrzeń wokół użytkownika nie stanowi niebezpieczeństwa dla niego, zwłaszcza w razie upadku.
- Posługiwać się tym produktem mogą jedynie osoby odpowiednio przeszkolone i kompetentne.
- Niezastosowanie się do powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała, a nawet śmierci.
- Używanie sprzętu z „drugiej ręki" jest bardzo niewskazane.
- Sami jesteście odpowiedzialni za wasze działania i ich skutki.
- Dla bezpieczeństwa użytkownika, niezbędne jest by sprzedawca dostarczył instrukcję w języku kraju użytkowania produktu.
- Podczas instalacji, należy sprawdzić jakość punktów stanowiskowych (wytrzymałość przynajmniej 10 kN).

OBJAŚNIENIA OZNACZEŃ
CE: Zgodność z przepisami europejskimi (2016: 425) dla środków ochrony osobistej.
0120: numer jednostki notyfikowanej, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : numer jednostki notyfikowanej, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

Numer seryjny: 2 ostatnie cyfry oznaczają rok produkcji
EN 354: 2010: numer europejskiej normy technicznej
22 kN: wytrzymałość lonży
XX cm: długość lonży
XX mm: średnica lonży.

Należy przeczytać i zrozumieć instrukcję użytkowania przed użyciem produktu.
Upoważniony organ kontrolny dla certyfikacji UE: ALIENOR CERTIFICATION ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

GWARANCJA BEAL
Produkt ten posiada 3-letnią gwarancję dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Ograniczenia gwarancji: normalne zużycie, modyfikacje i przeróbki, niewłaściwe przechowywanie, uszkodzenia powstałe w związku z wypadkami, zaniedbania oraz zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem nie podlegają gwarancji.
Odpowiedzialność
BEAL i AMC sp.j. nie biorą odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiekolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem tego wyrobu.

Magyar

HASZNÁLAT
- Kantár magasban végzett munkákhoz
- Ez a kantár része a zuhanást megtartó rendszernek. Ha az eszközt lezuhanás megtartására használják, energiaelnyelővel együtt kell használni.
- Maga a kantár nem energiaelnyelő eszköz.
- A kantárt a hevederzet zuhanás megtartására alkalmas bekötési pontjához és a kikötési ponthoz az EN 362 szabványnak megfelelő összekötőelemmel kell csatlakoztatni.
- Ha a kantárt energiaelnyelővel együtt használják, a teljes hossz (kantár + energiaelnyelő + összekötőelemek) nem haladhatja meg a 2 métert.
- Ellenőrizze az eszköz kompatibilitását a többi felszereléssel: EN362 szaványnak megfelelő összekötőelemek, EN361 szaványnak megfelelő, zuhanás megtartására alkalmas hevederzet, EN355 szaványnak megfelelő energiaelnyelő.
- Ezt a felszerelési tárgyat személyre szólóan egyetlen kompetens felhasználónak kell kiutalni, aki azt annak teljes élettartama alatt használja.

ÓVINTÉZKEDÉSEK
- A hevedereket óvni kell az élektől és egyéb mechanikai behatásoktól.
- Nedves körülmények között vagy fagyos állapotban a kötél érzékenyebb lehet a súrlódásra és veszíthet ellenállóképességéből. Ilyenkor fokozott elővigyázatossággal járjunk el a használat során.
- Lezuhanás megtartására kizárólag erre a célra alkalmas, teljes testhevederzetet szabad használni.
- A kantár alapanyaga poliamid.
- A használat és a tárolás legfeljebb 80°C-on történhet. A poliamid olvadáspontja 215 °C.
- Használat előtt és a használat során mindig tartsuk szem előtt az esetleges mentés lehetőségeit.
- A felhasználó csak akkor használhatja a terméket, ha saját egészségi állapota nem veszélyezteti biztonságát.

KARBANTARTÁS
- A kantár nem érintkezhet vegyi anyagokkal. Különösen óvni kell a savaktól, mivel azok szemmel nem látható károsodásokat idézhetnek elő a szálakban.
- Ne tegyük ki a kantárt tartós UV-sugárzásnak. A kantárt száraz, sötét, hűvös helyen kell tárolni.
- Szükség esetén a kantár hideg vízben mosható. Tisztításához használhatunk kímélő mosószert és puha szintetikus kefét. Fertőtleníteni a terméket kizárólag erre a célra készült termékkel szabad, mely a szintetikus anyagot semmilyen módon nem károsítja.
- Ha a kantárt használat vagy tisztítás során nedvesség érte, szárítsa sötét, hűvös helyen.
- Minden használat előtt és után ellenőrizze a varratok és a kötél állapotát.
- Az időszakos felülvizsgálatot a kompetens személy rendszeresen végezze el, mivel a felhasználó biztonsága közvetlenül összefügg a felszerelés szakítószilárdságával és hatékonyságával.

. A nyakpántot legalább évente egyszer, és a használati feltételek szerint gyakrabban meg kell vizsgálni az illetékes személynek
. Tilos a termék szakszervizen kívüli javítása vagy módosítása.
- A károsodásokat soha ne ragassza le ragasztószalaggal.
- Ez a kantár személyes felszerelés. Tulajdonosának távollétében történő használat során szemmel nem látható, súlyos károsodások érhetik.

ÉLETTARTAM
- Élettartam = az első használat előtti tárolás időtartama + használat időtartama.
- Az élettartam függ a használat módjától és intenzitásától.
- A mechanikus hatások, súrlódás, UV-sugárzás és a nedvesség fokozatosan károsítják a kantárt.
- A tárolás időtartama: kedvező körülmények közötti, legfeljebb 5 évig tartó tárolás a termék későbbiekben való használatát és élettartamát nem befolyásolja.
- A termék várható használati ideje 10 év:

Figyelem : Ez az élettartam elméleti érték. Adott esetben a kantár élettartama egyetlen használatra korlátozódhat. Csakis felülvizsgálat után állapítható meg, hogy a terméket hamarabb le kell-e selejtezni. Kulcsfontosságú a használatok közötti megfelelő tárolás. A teljes élettartam (tárolás és használat időtartama együttesen) legfeljebb 15 év.
- **A kantárt haladéktalanul le kell selejtezni:**

- ha a felülvizsgálaton károsodottnak látszik,
- ha veszélyes vegyi anyaggal érintkezett,
- ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- ha esést tartottak meg vele.

FIGYELMEZTETÉS
- A helytelen használati módok felsorolása ebben a tájékoztatóban nem teljes. A bemutatottakon kívül léteznek más helytelen használati módok, melyeket lehetetlen lenne hiánytalanul felsorolni.
- A magasban végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek. Az ilyen tevékenyégsek súlyos vagy akár életveszélyes sérülésekhez vezethetnek.
- Ügyeljen arra, hogy a felhasználó biztonságát a munkaterületen semmi ne veszélyeztesse, különösen lezuhanás esetén.
- A terméket kizárólag képzett és hozzáértő személy használhatja, illetve a felhasználó legyen képzett és hozzáértő személy állandó felügyelete alatt.
- A fenti szabályok be nem tartása súlyos vagy akár halálos balesethez vezethet.
- Használt felszerelés vásárlása és használata szigorúan tilos.
- Minden felhasználó maga felel tevékenységéért és döntéseiért.
- A felhasználó biztonsága érdekében az eladónak mellékelnie kell a használati utasítást az adott ország nyelvén.
- Kikötési pont elhelyezésénél ellenőrizze a befoglaló közeg és a kikötési pont szilárdságát (10kN).

A JELÖLÉSEK JELENTÉSE:
CE : Az egyéni védőeszközökre vonatkozó európai rendelet (2016: 425) megfelelősége.
0120 : A bevizsgáló szerv azonosítószáma, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : A bevizsgáló szerv azonosítószáma, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

Egyedi azonosító: a két utolsó számjegy a gyártás évét jelöli
EN 354: 2010: Műszaki szabvány
22kN: a kantár teherbírása
XX cm: A kantár hossza
XXmm: A kantár átmérője

Használat előtt olvassa el és értelmezze a használati utasítást.
UE minőségtanúsítvány kibocsátására jogosult szerv: ALIENOR CERTIFICATION ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

BEAL GARANCIA
Anyag- és gyártási hibák esetén erre a termékre a gyártó 3 év garanciát vállal. A garancia nem vonatkozik normális elhasználódásból, változtatásból, szakszerűtlen tárolásból, szakszerűtlen kezelésből eredő valamint balesetre, hanyagságra vagy nem rendeltetésszerű használatra visszavezethető károsodásokra.
Felelősség
A BEAL nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

Slovensky

POUŽITIE

- Tento lanyard je špecificky vyrobený pre prácu vo výškach.
- Lanyard predstavuje len jednu časť systému slúžiaceho na zachytenie pádu. V prípade použitia lanyardu v systéme slúžiacom pre zachytenie pádu, je potrebné použiť tlmič pádu.
- Lanyard nenahrádza tlmič pádu.
- Karabíny pre pripojenie lanyardu k pracovnému postroju a kotviacim bodom musí spĺňať požiadavky normy EN 362.
- Ak sa lanyard používa v spojení s tlmičom pádu, celková dĺžka (vrátane karabín na oboch koncoch) nesmie presiahnuť 2 metre
- Overte si, že výrobok je zlučiteľný s ostatnými súčasťami vášho vybavenia. Karabíny musia spĺňať požiadavky EN 362, pracovný postroj EN 361, tlmič pádu EN 355
- Ak je to možné, mal by byť tento produkt považovaný za osobný ochranný prostriedok (OOP) a ako taký by mal byť pridelený do starostlivosti kompetentnej osoby na celú dobu životnosti produktu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Chráňte lanyard pred ostrými hranami a iným mechanickým poškodením.
- Ak je lanyard mokrý alebo zmrznutý, je oveľa citlivejší voči oderu a stráca pevnosť - zdvojnásobte vaše bezpečnostné opatrenia.
- Pri použití lanyardu v systéme slúžiacemu k zachyteniu pádu osoby, je nutné používať výhradne celotelové úväzky k tomu určené.
- Lanyard je vyrobený z polyamidu.
- Teplota pri skladovaní alebo použití nesmie nikdy presiahnuť 80 ° C. Teplota tavenia polyamidu je 215 ° C
- Pred a v priebehu používania tohto výrobku musíte zvažovať možnosť záchrany v prípade problémov.
- Užívateľ zodpovedá za to, že jeho zdravotný stav neohrozí jeho bezpečnosť pri použití tohto výrobku.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Lanyard nesmie prísť do styku s chemikáliami, najmä s kyselinami, ktoré môžu spôsobiť narušenie vlákien bez viditeľných známok poškodenia.
- Vyvarujte sa zbytočného vystavovania UV žiareniu, skladujte ho na chladnom, tienistom a suchom mieste, chráňte ho pred vlhkom a priamym zdrojom tepla. Rovnaké podmienky dodržujte aj pre prepravu.
- Znečistený lanyard umyte v studenej čistej vode; ak je to nutné, použite prací prostriedok vhodný pre jemné tkaniny a mäkkú kefu so štetinami z umelých vlákien. Na dezinfekciu používajte len tie prostriedky, ktoré nenarušujú použité syntetické materiály.
- Mokrý lanyard (po použití alebo praní) nechajte vyschnúť na suchom, tienistom mieste, mimo dosahu priameho zdroja tepla.
- Pred každým použitím a po ňom skontrolujte stav stehov a stav laná.

. Šnúra musí byť skontrolovaná kompetentnou osobou aspoň raz ročne a častejšie podľa podmienok používania.

- Predpísané inšpekcie musí pravidelne vykonávať osoba k tomu poverená, aby bola garantovaná pevnosť výrobku a tým zaistená bezpečnosť užívateľa.
- Všetky úpravy alebo opravy akéhokoľvek druhu sú výslovne zakázané.

Nikdy nezakrývajte akékoľvek známky opotrebenia lepiacou páskou.

- Tento výrobok je váš osobný prostriedok. Pri použití výrobku bez vašej prítomnosti môže dôjsť k jeho vážnemu poškodeniu, ktoré nemusia byť viditeľné.

ŽIVOTNOSŤ VÝROBKU

- Životnosť výrobku = doba skladovania pred prvým použitím doba používania.
- Skutočná životnosť výrobku závisí na frekvencii a spôsobe jeho použitia.
- Oder, vystavenie UV žiareniu a vlhkosť postupne zhoršujú vlastnosti lanyard.
- Doba skladovania - za správnych skladovacích podmienok smie byť tento výrobok uskladnený po dobu piatich rokov pred jeho prvým použitím, bez toho aby to ovplyvnilo jeho budúcu životnosť pri používaní.
- Životnosť tohto výrobku je 10 rokov.

Upozornenie: ide o najvyššiu možnú životnosť, lano je však možné zničiť aj pri jeho prvom použití. Kontrola určuje, či je produkt potrebné vyradiť skôr. Riadne skladovanie medzi použitím. Životnosť používaného lana nesmie presiahnuť 10 rokov. Celková maximálna životnosť (skladovanie pred použitím + životnosť za používania) je teda obmedzená na 15 rokov.

- **Lanyard musia byť bezodkladne vyradený, ak:**

- Zachytil ťažký pád blížiaci sa pádovému faktoru 2,
- Kontrola zistí jeho poškodenie,
- Bol v kontakte s nebezpečnými chemickými výrobkami,

Máte najmenšie pochybnosti o jeho bezpečnosti.

VAROVANIE

- Uvedené príklady nesprávneho použitia tohto výrobku nie sú zďaleka vyčerpané, existuje nevyčísliteľné množstvo ďalších príkladov nesprávneho použitia, nie je však možné je tu všetky uviesť.
- Aktivity vo výškach sú zo svojej podstaty nebezpečné a môžu viesť k zraneniu či dokonca smrti.
- Skontrolujte, či má užívateľ výrobku dostatok priestoru k bezpečnému výkonu, najmä ak nehrozí mu v prípade pádu nebezpečenstvo zranenia o prekážky pod ním.
- Tento výrobok môže byť používaný iba odborne spôsobilou a zodpovednou osobou alebo pod priamym dohľadom takejto osoby.
- Opomenutie alebo porušenia niektorého z týchto pravidiel zvyšuje riziko poranenia alebo smrti.
- Dôrazne neodporúčame používať výrobky, ktorých úplnú históriu nepoznáte (už použité výrobky z bazáru, atď).
- Vy sami Ste plne zodpovední za svoje konanie a rozhodovanie.
- Pre bezpečné používanie tohto produktu je nevyhnutné, aby predajca zabezpečil priloženie tohto návodu na použitie v jazyku krajiny, v ktorej bude výrobok používaný
- Pred pripnutím lanyard ku kotviacim bodom skontrolujte pevnosť týchto bodov (min. 10kN)

VÝZNAM ZNAČENIA

CE: Zhoda s európskymi predpismi (2016: 425) pre osobné ochranné prostriedky.
0120: číslo poverenej inšpekčné organizácie, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598: číslo poverenej inšpekčné organizácie,S GS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

Kontrolné a výrobné číslo: posledné dve číslice označujú rok výroby
EN 354: 2010: norma, ktorú výrobok spĺňa
Xxcm: dĺžka lanyard
Xxmm: priemer lanyard

Je potrebné prečítať a plne porozumieť tomuto návodu na použitie
Organizácia poverená inšpekcií pre prideľovanie UE: ALIENOR CERTIFICATION ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

ZÁRUKA
Na tento výrobok sa vzťahuje trojročná záruka na výrobné chyby či chyby materiálu. Záruka sa nevzťahuje na vady vzniknuté bežným opotrebením, oxidáciou, zmenou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladovaním, poškodením pri nehode či z nedbanlivosti a spôsoby použitia, pre ktoré výrobok nebol určený.

ZODPOVEDNOSŤ
Spoločnosť BEAL nezodpovedá za dôsledky, priame, nepriame alebo náhodné a za škody vzniknuté v priebehu používania tohto výrobku.

Česky

POUŽITÍ

- Tento lanyard je specificky vyroben pro práci ve výškách.
- Lanyard představuje pouze jednu část systému sloužícího k zachycení pádu. V případě použití lanyardu v systému sloužícím pro zachycení pádu je nezbytné použít tlumič pádu.
- Lanyard nenahrazuje tlumič pádu.
- Karabiny pro připojení lanyardu k pracovnímu postroji a kotvícím bodům musí splňovat požadavky normy EN 362.
- Je-li lanyard použit ve spojení s tlumičem pádu, celková délka (včetně karabin na obou koncích) nesmí přesáhnout 2 metry
- Ověřte si, že výrobek je slučitelný s ostatními součástmi vašeho vybavení. Karabiny musí splňovat požadavky EN 362, pracovní postroj EN 361, tlumič pádu EN 355
- Je-li to možné, měl by být tento produkt považován za osobní ochranný prostředek (OOP) a jako takový by měl být přidělen do péče kompetentní osoby na celou dobu životnosti produktu.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Chraňte lanyard před ostrými hranami a jiným mechanickým poškozením.
- Pokud je lanyard mokrý nebo zmrzlý, je mnohem citlivější vůči oděru a ztrácí pevnost - zdvojnásobte vaše bezpečnostní opatření.
- Při použití lanyardu v systému sloužícímu k zachycení pádu osoby je nutné používat výhradně celotělové úvazky k tomu určené.
- Lanyard je vyroben z polyamidu.
- Teplota při skladování nebo použití nesmí nikdy přesáhnout 80 °C. Teplota tavení polyamidu je 215°C
- Před a v průběhu používání tohoto výrobku musíte zvažovat možnost záchrany v případě obtíží.
- Uživatel zodpovídá za to, že jeho zdravotní stav neohrozí jeho bezpečnost při použití tohoto výrobku.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Lanyard nesmí přijít do styku s chemikáliemi, zejména s kyselinami, které mohou způsobit narušení vláken bez viditelných známek poškození.
- Vyvarujte se zbytečného vystavování UV záření, skladujte jej na chladném, stinném a suchém místě, chraňte jej před vlhkem a přímým zdrojem tepla. Stejné podmínky dodržujte i pro přepravu.
- Znečištěný lanyard omyjte ve studené čisté vodě; je-li to nutné, použijte prací prostředek vhodný pro jemné tkaniny a měkký kartáč se štětinami s umělých vláken. K dezinfekci používejte pouze ty prostředky, které nenarušují použité syntetické materiály.
- Mokrý lanyard (po použití nebo praní) nechte vyschnout na suchém, stinném místě, mimo dosah přímého zdroje tepla.
- Před každým použitím a po něm zkontrolujte stav stehů a stav lana.

. Šňůrka musí být zkontrolována kompetentní osobou alespoň jednou ročně a častěji podle podmínek použití.

- Předepsané inspekce musí pravidelně vykonávat osoba k tomu pověřená, aby byla garantována pevnost výrobku a tím zajištěna bezpečnost uživatele.
- Veškeré úpravy nebo opravy jakéhokoliv druhu jsou výslovně zakázány.
- Nikdy nezakrývejte jakékoliv známky opotřebení lepicí páskou.
- Tento výrobek je váš osobní prostředek. Při použití výrobku bez vaší přítomnosti může dojít k jeho vážnému poškození, které nemusí být viditelné.

ŽIVOTNOST VÝROBKU

- Životnost výrobku = doba skladování před prvním použitím + doba používání.
- Skutečná životnost výrobku závisí na frekvenci a způsobu jeho použití.
- Oděr, vystavení UV záření a vlhkost postupně zhoršují vlastnosti lanyardu.
- Doba skladování - za správných skladovacích podmínek smí být tento výrobek uskladněn po dobu pěti let před jeho prvním použitím, aniž by to ovlivnilo jeho budoucí životnost při používání.
- Životnost tohoto výrobku je 10 let:

Upozornění: jedná se o nejvyšší možnou životnost– lano může být zničeno již při jeho prvním použití! Jeho zkontrolování určí, jestli musí být lano vyřazeno dříve. Velmi důležité je správné skladování mezi používáním. Životnost lana nikdy nesmí překročit 10 let. Maximální celková životnost (skladování před používáním + doba používání) je tudíž omezena na 15 let.

- **Lanyard musí být bezodkladně vyřazen, pokud:**

- zachytil těžký pád blížící se pádovému faktoru 2,
- kontrola zjistí jeho poškození,
- byl v kontaktu s nebezpečnými chemickými výrobky,
- máte sebemenší pochybnosti o jeho bezpečnosti.

VAROVÁNÍ

- Uvedené příklady nesprávného použití tohoto výrobku nejsou zdaleka vyčerpány, existuje nevyčíslitelné množství dalších příkladů nesprávného použití, není však možné je zde všechny uvést.
- Aktivity ve výškách jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést ke zranění či dokonce smrti.
- Zkontrolujte, zda má uživatel výrobku dostatek prostoru k bezpečnému výkonu, zejména pak nehrozí-li mu v případě pádu nebezpečí zranění o překážky pod ním.
- Tento výrobek může být používán pouze odborně způsobilou a odpovědnou osobou nebo pod přímým dohledem takové osoby.
- Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel zvyšuje riziko poranění nebo smrti.
- Důrazně nedoporučujeme používat výrobky, jejichž úplnou historii neznáte (již použité výrobky z bazaru, atd.).
- Vy sami Jste plně zodpovědní za své jednání a rozhodování.
- Pro bezpečné používání tohoto produktu je nezbytné, aby prodejce zabezpečil přiložení tohoto návodu k použití v jazyce země, ve které bude výrobek používán
- Před připnutím lanyardu ke kotvícím bodům zkontrolujte pevnost těchto bodů (min. 10kN)

VÝZNAM ZNAČENÍ

CE : Shoda s evropskými předpisy (2016: 425) pro osobní ochranné prostředky.
0120: číslo pověřené inspekční organizace, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : číslo pověřené inspekční organizace, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

Kontrolní a výrobní číslo: poslední dvě číslice označují rok výroby
EN 354: 2010: norma, kterou výrobek splňuje
Xxcm: délka lanyardu
Xxmm: průměr lanyardu

Je nezbytné přečíst a plně porozumět tomuto návodu k použití
Organizace pověřená inspekcí pro přidělování UE: ALIENOR CERTIFICATION ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

ZÁRUKA
Na tento výrobek se vztahuje tříletá záruka na výrobní vady či vady materiálu. Záruka se nevztahuje na vady vzniklé běžným opotřebením, oxidací, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a způsoby použití, pro které výrobek nebyl určen.

ODPOVĚDNOST
Společnost BEAL není odpovědná za následky přímé, nepřímé nebo náhodné a za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

Romana

UTILIZARE

- Aceasta lonja este fabricata in mod special pentru lucrul la inaltime.
- Lonja este parte componenta a sistemului de prevenire a caderii. In cazul utilizarii ca sistem anticadere, acest produs trebuie folosit impreuna cu un absorbitor de energie.
- Lonja singura nu este un absorbitor de energie.
- Lonja trebuie conectata la hamul de lucru la inaltime si la punctul de amarare prin intermediul unui conector conform EN 362.
- Daca lonja este folosita cu absorbitor de energie, lungimea totala (loja + absorbitor de energie + conectori) nu trebuie sa depaseasca 2 m.
- Verificati compatibilitatea produsului cu celelalte elemente ale sistemului: conector EN 362, ham EN 361, absorbitor de energie EN 355.
- Acest echipament trebuie atribuit personal unui utilizator competent, pe toata durata de viata a sistemului.

PRECAUTII

- Lonja trebuie protejata de muchii ascutite si de alte agresiuni mecanice.
- Sub efectul umiditatii si al inghetului, lonja devine mult mai sensibila la frecare si pierde din rezistenta: mariti atentia.
- Un ham anticadere este singurul dispozitiv de retinere a corpului permis a fi utilizat intr-un sistem anticadere.
- Lonja este fabricata din poliamida.
- Temperatura de utilizare sau de stocare nu trebuie sa depaseasca 80°C. Temperatura de topire a poliamidei este de 215°C.
- Inainte si in timpul utilizarii trebuie avute in vedere posibilitatile de salvare in caz de dificultate.
- Utilizatorii trebuie sa se asigure ca starea de sanatate nu le va afecta securitatea in timpul folosirii acestui echipament.

INTRETINERE

- Trebuie evitat contactul cu agenti chimici, in special cu acizi care pot distruge fibrele fara ca acest lucru sa fie vizibil.
- Evitati expunerea inutila la raze UV. Stocarea si transportul se vor face la umbra, la adapost de umiditate si surse de caldura.
- Daca este murdara se va spala cu apa curata si rece, eventual cu un detergent pentru textile delicate si cu o perie din fibre sintetice. Dezinfectarea se va face numai cu un produs adecvat ce nu are influenta asupra materialelor sintetice.
- Daca este uda datorita spalarii sau utilizarii, se va lasa sa se usuce la umbra departe de sursele de caldura.
- Inainte si dupa fiecare utilizare se va controla starea cusaturilor si a corzii.

. Șnurul trebuie inspectat de o persoană competentă cel puțin o dată pe an și mai frecvent în funcție de condițiile de utilizare.

- Inspectiile periodice trebuie facute regulat de catre o persoana competenta pentru a asigura siguranta utilizatorului si rezistenta echipamentului.
- Toate modificarile si reparatiile sunt interzise.
- Nu mascati niciodata deteriorarile cu banda adeziva.
- Acest produs este un echipament personal. Folosirea in absenta dumneavoastra poate duce la deteriorari serioase si invizibile.

DURATA DE VIATA

- Durata de viata = Durata de depozitare inaintea primei utilizari + durata de utilizare.
- Durata de viata depinde de frecventa si modul utilizarii.
- Solicitarile mecanice, frecarea, razele UV si umiditatea, degradeaza treptat proprietatile lonjei.
- Durata de stocare: in bune conditii acest produs poate fi depozitat 5 ani inaintea primei utilizari, fara ca acest lucru sa afecteze viitoarea durata de utilizare.
- Durata de utilizare potentiala a acestui produs este de 10 ani.

Atentie: este o durata de utilizare potentiala. Lonja poate fi distrusa de la prima utilizare. Controlul este cel care determina daca produsul poate fi casat mai repede. O stocare corecta intre utilizari este esentiala. Durata de viata (stocare inaintea utilizarii + durata de utilizare) este limitata la 15 ani.

- **Lonja trebuie scoasa din uz fara intarziere daca:**

- la control pare a fi deteriorata;
- a intrat in contact cu produse chimicale periculoase;
- daca exista cel mai mic dubiu legat de securitatea acesteia;
- daca a fost folosita pentru a opri o cadere apropiata de factor 2.

AVERTISMENT

- Diferitele situatii de utilizare incorecta prezentate in aceasta informare nu sunt complete, exista o multitudine de posibilitati de utilizare incorecta, imposibil de enumerat.
- Activitatile la inaltime sunt periculoase. Ele pot duce la raniri grave sau chiar deces.
- Verificati ca spatiul in jurul zonei de lucru sa nu compromita securitatea utilizatorului, in special in cazul unei caderi.
- Acest produs trebuie folosit doar de persoane competente si avizate, sau sub controlul direct al unei persoane competente.
- Orice abatere de la reguli atrage riscul ranirii sau decesului.
- Utilizarea unui echipament „de ocazie" este total nerecomandata.
- Sunteti responsabil pentru propriile actiuni si decizii.
- Este esential pentru siguranta utilizatorului ca vanzatorul sa furnizeze instructiunile de folosire in limba tarii in care se foloseste produsul.
- Inainte de a fi folosit intr-un punct de amarare, verificati soliditatea suportului si a amarajului (10 kN).

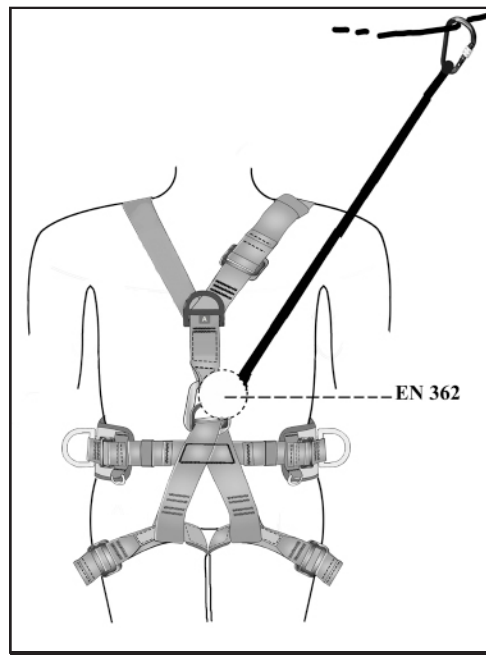
SEMNIFICATIA MARCAJELOR:

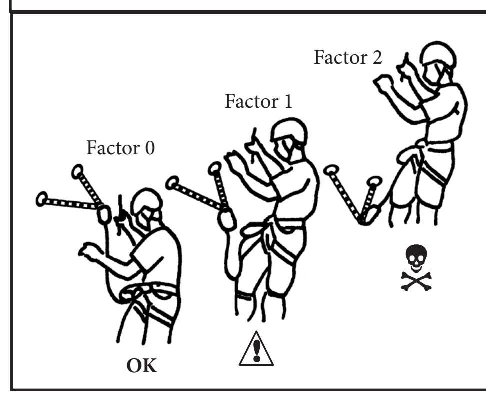
CE : Conformitatea cu reglementările europene (2016: 425) pentru echipamentele individuale de protecție.
0120: Numarul organismului de control al fabricarii, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : Numarul organismului de control al fabricarii, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

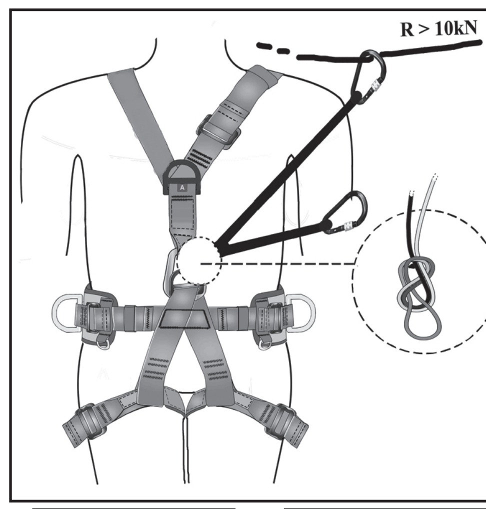
Numar de control si de lot: ultimele 2 cifre indica anul de fabricatie.
EN 354: 2010: Referinta tehnica
22kN: Rezistenta lonjei
XXcm: Lungimea lonjei
XXmm: Diametrul lonjei

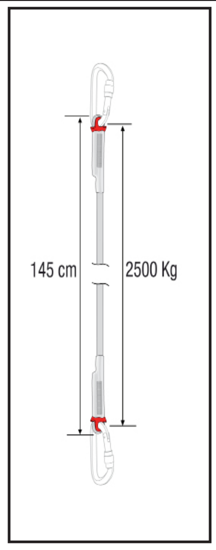
Necesitatea de a citi si intelege notita inainte de utilizare.
Organismul desemnat pentru examenul de tip UE: ALIENOR CERTIFICATION ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

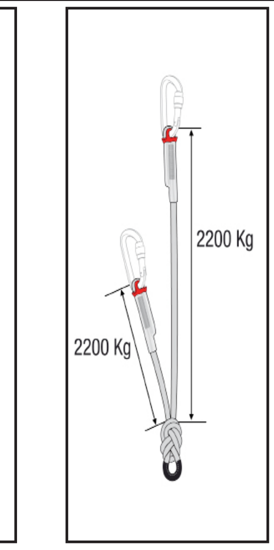
GARANTIA BEAL
Acest produs este garantat 3 ani impotriva oricaror defecte ale materialului sau de fabricatie. Excluderile de la garantie: uzura normala, modificarile sau alterarile, depozitarea incorecta, slaba intretinere, deteriorari datorate accidentelor, neglijentei, sau utilizari incorecte si nepotrivite.
Responsabilitatea
BEAL nu este responsabila pentru consecintele directe, indirecte sau accidentale, sau orice alt tip de vatamari sau daune survenite din utilizarea acestor produse.

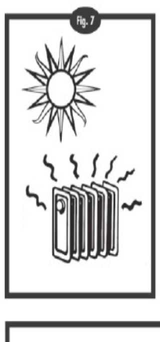


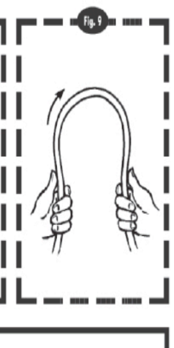


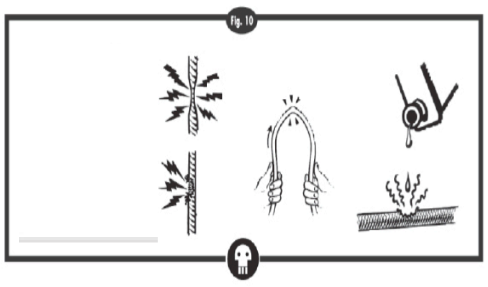


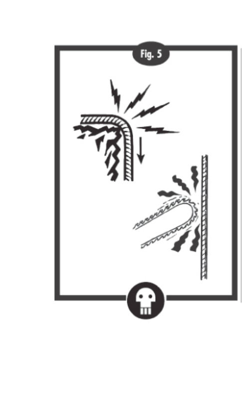












Lanyard Longe	Fall Factor Facteur de choc	Mass Masse	Force de choc Impact Force	Weight Poids	Strength Résistance
DynaPro 8	1	80 Kg	6 kN	120g	2200 kg
		100 Kg	7,2 kN		
	2	80 Kg	8,5 kN		
		100 Kg	10 kN		

BEAL - 2, rue Rabelais - 38200 Vienne FRANCE
Tél : 33 (0)4 74 78 88 88 - Fax : 33 (0)4 74 85 27 76
http://www.beal-planet.com - commercial@beal-planet.com

1 **Individual Number** / N° invidual / **N° indivual** / N. Indiduale / **Individuelle Nummer**
2 **Date of purchase** / Date d'achat / **Fecha de compra** / Data di acquisto / **Kaufdatum**
3 **Year of manufacture** / Année de fabrication / **Año de fabricación** / Anno di fabbricazione / **Herstellungsjahr**
4 **Date of first use** / Date de première utilisation / **Fecha de primera utilización** / Data del primo utilizzo / **Datum der ersten Verwendung**
5 **Controller** / Contrôleur / **Interventor** / Controllore / **Krontolleur**
6 **User** / Utilisateur / **Usario** / Utilizzatore / **Benutzer**
7 **Comments** / Commentaires / **Comentarios** / Note / **Bemerkungen**

8 **Date** / Date / **Fecha** / Data / **Datum** / **Data** / **Datum**	9 **Decision** / Décision / **Decisión** / Decisione / **Entscheidung** / Veredito / **Besluit**	10 **Comments** / Commentaires / **Comentarios** / Note / **Bemerkungen** / Comentários / **Opmerkingen**	11 **Date of the next inspection** / Date du prochain contrôle

DYNAPRO 8

Dynamic Lanyard / Longe dynamique / Elemento de amarre dinámico / Longe dinamica / Dynamisches Verbindungsmittel / Dynamische leeflijn /Lonża dynamiczna / Dinamikus hegy / Longe dinâmica / dynamický lanyard / lonja din coarda dinamica / Dinamik polyamid emniyet ipi

- **Before any use, read this notice carefully and then retain it.**
- **Avant toute utilisation, lire cette notice attentivement et la conserver.**
- **Antes de cada utilización, lea atentamente esta ficha técnica y guárdela.**
- **Prima di ogni utilizzo, leggere attentamente questa nota informativa e conservarla.**
- **Lesen Sie vor jedem Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.**
- **Lees voor elk gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing en bewaar ze.**
- **Przed użyciem produktu zapoznać się uważnie z niniejszą instrukcją i zachować ją.**
- **Használat előtt olvassa el figyelmesen a tájékoztatót, és őrizze meg azt**
- **Antes de qualquer utilzação, leia atentamente esta notícia técnica e conserve-a.**
- **Před použitím výrobku pozorně pročtěte tyto instrukce a uschovejte je**
- **Inaintea utilizarii cititi cu atentie aceasta notita si pastrati-o**
- **Kullanım öncesi bu kılvuzu dikkatlice okuyun ve saklayın**

CE

EN 354: 2010 :

3 year guarantee
Garantie 3 ans
Garantia 3 años
Garanzia 3 anni
Garantie 3 Jahre
Garantia 3 anos
3 års garanti
3 års garanti
3 års garanti
3 jaar garantie
3 vuoden takuu
Gwarancja 3 lata
3 év garancia
Záruka 3 roky
Záruka 3 roky
Garancija 3 godine
Garancija: 3 leta
Garantie 3 ani
3yıl garanti
Гарантия 3 года
3 г. гаранция

02/2019

EU declaration of conformity available on /
Déclaration UE de conformité disponible sur /
Declaración de conformidad de la UE disponible en /
Dichiarazione di conformità UE disponibile su /
EU-Konformitätserklärung verfügbar auf /
EU-conformiteitsverklaring beschikbaar op/
Deklaracja zgodności UE dostępna na /
Az EK megfelelőségi nyilatkozat elérhető /
Declaração de conformidade da UE disponível em /
EU prohlášení o shodě k dispozici na /
Declarația UE de conformitate disponibilă la/
UE uygunluk beyanı /
EU försäkran om överensstämmelsen finns på /
EU-samsvarserklæring tilgjengelig på /
EU-overensstemmelseserklæring tilgængelig på /
EU: n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla /
Izjava EU o skladnosti, ki je na voljo na /
EU izjava o sukladnosti dostupna na /
ЕС декларация за съответствие ще намерите на /
EU 適合宣言書は下記で入手できます/

http://www.beal-planet.com

Date of manufacture MM/YY
Date de fabrication MM/YY
Fecha de fabricación MM/YY
Data di produzione MM/YY
Herstellungsdatum MM/YY
Productiedatum MM/YY
Data produkcji MM / YY
Gyártás dátuma MM/YY
Data de fabricação MM/YY
Datum výroby MM / YY
Data fabricării MM/YY
Üretim tarihi: MM / YY
Tillverkningsdatum MM / YY
ProduksjonsdatoMM/YY
Dato for fremstilling MM / YY
Valmistuspäivä MM / YY
Datum izdelave MM / YY
Datum proizvodnje MM / YY
Дата на производство MM/YY
製造月/年 MM / YY